



---

# Amtsblatt

## für den Kanton Schaffhausen

---

### **Inhalt**

Handelsregistereinträge .....	1518
Erlasse.....	1529
Ausschreibungen von Baugesuchen.....	1531
Arbeits- und Lieferungs ausschreibungen .....	1534
Gerichtliche und konkursamtliche Bekanntmachungen..	1549
Aus den Verhandlungen des Regierungsrates.....	1553

---

## **Handelsregistereinträge**

---

04.10.2012 [1580] *CABOTZ Camping- und Boottechnik Zinecker GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.017.614-5, Felsenaustrasse 31, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.10.2012. Zweck: Handel mit Camping- und Boottechnik sowie Erbringung von Serviceleistungen. Stammkapital: CHF 24'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Laut Erklärung vom 04.10.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Zinecker, Dominique Peter, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 132 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Zinecker, Monika, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 108 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

04.10.2012 [1581] *Akastega GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.014.883-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 13.10.2009, S. 14, Publ. 5289706). Domizil neu: Schweizersbildstrasse 77, 8200 Schaffhausen.

04.10.2012 [1582] *Antiquariat und Buchhandlung Bücherwurm Gert Heil*, in Schaffhausen, CH-290.1.001.228-3, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, S. 10, Publ. 2110850). Domizil neu: Unterstadt 24, 8200 Schaffhausen. [Folgendes Geschäftslokal wird im Handelsregister gelöscht:] [bisher: Weiteres Geschäftslokal: Vordergasse 59, 8213 Neunkirch.].

04.10.2012 [1583] *Christiana-Verlag AG*, in Stein am Rhein, CH-290.3.001.640-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 05.05.2009, S. 17, Publ. 5003376). Domizil neu: Köhlerweid 10, 8260 Stein am Rhein.

04.10.2012 [1584] *Cigarrenhaus Steinegg AG*, *Stein am Rhein*, in Stein am Rhein, CH-290.3.001.652-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 10, Publ. 1180596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BZO-Beratung Bruno Zoller, in Raperswil, Revisionsstelle.

04.10.2012 [1585] *General Binding Schweiz AG*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-130.0.005.452-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2012, Publ. 6546808). Statutenänderung: 28.09.2012. Zweck neu: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen

Unternehmen im In- und Ausland sowie die Finanzierung solcher Unternehmen. Die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen. Die Gesellschaft kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (einschliesslich Telefax oder E-Mail) unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Vinkulierung neu: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben].

04.10.2012 [1586] *Restaurant Klosterstübli Boban Djuric*, in Stein am Rhein, CH-290.1.015.166-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 140 vom 21.07.2005, S. 10, Publ. 2943028). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Djuric, Boban, serbischer Staatsangehöriger, in Stein am Rhein, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Serbien und Monte Negro].

04.10.2012 [1587] *Tannerberg AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.004.330-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 28.09.2009, S. 13, Publ. 5265088). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Waldkirch, Jürg, von Zürich, in Dietlikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Owen, Christopher, von Schaffhausen, in Le Vaud, Präsident des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Unterschrift zu zweien]; von Waldkirch, Marc Stephan, von Schaffhausen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien.

04.10.2012 [1588] *Tyco China (Switzerland) GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.015.620-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2012, Publ. 6878016). Statutenänderung: 01.10.2012. Firma neu: *Pentair China (Switzerland) GmbH*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Pentair China (Switzerland) Sàrl*) (*Pentair China (Switzerland) Ltd liab. Co*). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pentair International Holding S.à r.l. (B 166277), in Luxembourg (LU), Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 [bisher: Tyco Flow Control International Holding S.à r.l.].

04.10.2012 [1589] *Tyco Flow Control AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.017.194-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2012, Publ. 6878018). Statutenänderung: 01.10.2012. Firma neu: *Pentair Flow Control AG*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Pentair Flow Control Ltd*) (*Pentair Flow Control SA*).

04.10.2012 [1590] *Tyco Flow Control Holdings Switzerland GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.017.195-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2012, Publ. 6839606). Statutenänderung: 01.10.2012. Firma neu: *Pentair Holdings Switzerland GmbH*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Pentair Holdings Switzerland SARL*) (*Pentair Holdings Switzerland LLC*). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pentair Middle East Holding S.à r.l. (B159740), in Luxembourg (LU), Gesellschafterin, mit 1000 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Tyco Flow Control Luxembourg S.à r.l. (B159740)].

04.10.2012 [1591] *Tyco Flow Control International Finance Group GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.017.414-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2012, Publ. 6878020). Statutenänderung: 01.10.2012. Firma neu: *Pentair Finance Group GmbH*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Pentair Finance Group SARL*) (*Pentair Finance Group LLC*). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pentair Finance Holding GmbH (CHE-159.685.352)[290.4.017.415-9], in Schaffhausen, Gesellschafterin, mit 10001 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Tyco Flow Control International Finance Holding GmbH].

04.10.2012 [1592] *Tyco Flow Control International Finance Holding GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.017.415-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2012, Publ. 6878022). Statutenänderung: 01.10.2012. Firma neu: *Pentair Finance Holding GmbH*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Pentair Finance Holding SARL*) (*Pentair Finance Holding LLC*). [Nachtrag: Der Wohnort von Herrn Mark C. Borin wird mit diesem Eintrag nachgetragen. Der Wohnsitz wurde versehentlich mit TR-Nr. 1559 vom 02.10.2012 nicht eingetragen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borin, Mark C., amerikanischer Staatsangehöriger, in Maple Grove MN (US), Vorsitzender Geschäftsführer, mit Unterschrift zu zweien. Pentair International Holding S. à r.l. (B 166277), in Luxembourg (LU), Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 1'000'000.00 [bisher: Tyco Flow Control International Holding S. à r.l.].

04.10.2012 [1593] *Tyco Flow Control International Holding S.à r.l., Luxembourg (LU), Zweigniederlassung Schaffhausen*, in Schaffhausen, CH-290.9.017.424-9, Ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2012, Publ. 6878024), mit Hauptsitz in: Luxembourg (LU). Firma neu: *Pentair International Holding S.à r.l., Luxembourg (LU), Zweigniederlassung Schaffhausen*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Pentair International Holding S.à r.l., Luxembourg (LU), Schaffhausen branch*). Firma Hauptsitz neu: Pentair International Holding S.à r.l. [bisher: Firma Hauptsitz: Tyco

Flow Control International Holding S.à r.l., Luxembourg (LU)].Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lugon-Moulin, Julien, von Finhaut, in Leysin, Leiter der Zweigniederlassung, mit Unterschrift zu zweien [bisher: in Maur].

04.10.2012 [1594] *Tyco Flow Control International Services Holding GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.017.416-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2012, Publ. 6878026). Statutenänderung: 01.10.2012. Firma neu: *Pentair Services Holding GmbH*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Pentair Services Holding SARL*) (*Pentair Services Holding LLC*). [Berichtigung: Der Geschäftsführer Michael Galliker wurde versehentlich mit TR-Nr. 1561 vom 02.10.2012 gelöscht. Dieser wird mit heutigem Eintrag wieder registriert.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galliker, Michael, von Boniswil, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Unterschrift zu zweien; Pentair International Holding S.à r.l. (B 166277), in Luxembourg (LU), Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 1'000'000.00 [bisher: Tyco Flow Control International Holding S.à r.l.].

04.10.2012 [1595] *Tyco Flow Control Switzerland GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.017.203-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2012, Publ. 6839608). Statutenänderung: 01.10.2012. Firma neu: *Pentair Switzerland GmbH*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Pentair Switzerland SARL*) (*Pentair Switzerland LLC*). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pentair Holdings Switzerland GmbH (CHE-434.954.230) [CH-290.4.017.195], in Schaffhausen, Gesellschafterin, mit 1000 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Tyco Flow Control Holdings Switzerland GmbH (290.4.017.195)].

04.10.2012 [1596] *Tyco Flow Services AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.013.119-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2012, Publ. 6878028). Statutenänderung: 01.10.2012. Firma neu: *Pentair Flow Services AG*. Uebersetzungen der Firma neu: (*Pentair Flow Services Ltd*) (*Pentair Flow Services SA*).

04.10.2012 [1597] *mimigoesfornovelty - Miriam Chiara Di Natale*, in Schaffhausen, CH-290.1.016.860-5, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 132 vom 12.07.2010, S. 17, Publ. 5721460). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

05.10.2012 [1598] *Dowa Generalbau GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.007.837-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2009, S. 15, Publ. 4996368). Domizil neu: Parkstrasse 26, 8200 Schaffhausen.

05.10.2012 [1599] *Dowa Immobilien AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.015.294-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.2009, S. 14, Publ. 5001232). Domizil neu: Parkstrasse 26, 8200 Schaffhausen.

05.10.2012 [1600] *Hyperion Solar Systems AG*, in Stein am Rhein, CH-020.3.909.390-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.2012, Publ. 6734122). Firma neu: *Hyperion Solar Systems AG in Liquidation*. Mit Verfügung vom 12.09.2012, 11 h, hat das Kantonsgericht Schaffhausen die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

05.10.2012 [1601] *Moser Group AG*, in Neuhausen am Rheinflall, CH-290.3.014.206-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.2012, Publ. 6815340). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blauw, Ulrich Wilhelm, von Deutschland, in Ertingen (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Straumann, Dr. h.c. Thomas, von Bretzwil, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Gantenbein, Burkhard, von Grabs, in Schaffhausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Achermann, Gilbert, von Reiden, in Riehen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien.

05.10.2012 [1602] *Moser Schaffhausen AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.016.033-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2012, Publ. 6632258). Statutenänderung: 03.10.2012. Domizil neu: bei Bachmann Treuhand, Grubenstrasse 1, 8200 Schaffhausen. [ohne Änderung publikationspflichtiger Tatsachen].

05.10.2012 [1603] *mydoors international ag*, in Neuhausen am Rheinflall, CH-290.3.016.684-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25.02.2011, S. 12, Publ. 6049882). Firma neu: *mydoors international ag in Liquidation*. Mit Verfügung vom 03.10.2012, 11 h, hat das Kantonsgericht Schaffhausen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; die Gesellschaft ist aufgelöst.

05.10.2012 [1604] *mydoors schweiz ag*, in Neuhausen am Rheinflall, CH-290.3.016.864-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25.02.2011, S. 12, Publ. 6049884). Firma neu: *mydoors schweiz ag in Liquidation*. Mit Verfügung vom 03.10.2012, 11 h, hat das Kantonsgericht Schaffhausen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; die Gesellschaft ist aufgelöst.

05.10.2012 [1605] *NewCoal Trading AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.006.465-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 12.04.2012, Publ.

6634838). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Göllner, Svetlana, von Thayngen, in Stetten SH, mit Einzelprokura.

05.10.2012 [1606] *PRECISION ENGINEERING AG*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.3.013.863-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2012, Publ. 6632262). Statutenänderung: 03.10.2012. [ohne Änderung publikationspflichtiger Tatsachen].

05.10.2012 [1607] *Schaffhauser Kantonalbank*, in Schaffhausen, CH-290.8.004.041-8, besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 166 vom 28.08.2012, Publ. 6825872). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruh, Joachim, von Ramsen, in Thayngen, Vizedirektor, mit Unterschrift zu zweien [bisher: in Schaffhausen].

05.10.2012 [1608] *Timberland Management Services GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.015.520-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 23.07.2012, Publ. 6780212). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roe, Scott Alan, von den USA, in Sorengo, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holtz, Curtis Andrew, amerikanischer Staatsangehöriger, in Brentwood, TN (US), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

05.10.2012 [1609] *Timberland Switzerland GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.014.788-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 23.07.2012, Publ. 6780214). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roe, Scott Alan, von den USA, in Sorengo, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holtz, Curtis Andrew, amerikanischer Staatsangehöriger, in Brentwood, TN (US), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

05.10.2012 [1610] *Timberland Switzerland Holding GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.016.823-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 23.07.2012, Publ. 6780216). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roe, Scott Alan, von den USA, in Sorengo, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holtz, Curtis Andrew, amerikanischer Staatsangehöriger, in Brentwood, TN (US), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

05.10.2012 [1611] Nachtrag zum im SHAB Nr. 150 vom 05.02.2007, S. 13, publizierten TR-Eintrag Nr. 150 vom 30.01.2007. *Transmetra GmbH*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.4.004.418-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 254 vom 29.12.2010, S. 22,

Publ. 5965616). Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Sacheinlage: Warenvorräte, Mobilien und Einrichtungen im Wert von CHF 35'000.– laut Sacheinlagevertrag und Inventarlisten vom 28.07.1995 zum Preis von CHF 35'000.–, die voll auf das Stammkapital angerechnet werden.].

05.10.2012 [1612] *Unilever Schaffhausen Service AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.017.070-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2011, Publ. 6252174). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Castro, Paulo, von Frankreich, in Ebmatingen (Maur), Präsident des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Wiedemeijer, Frank, von den Niederlanden, in Oberwil-Lieli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Müller, Thomas, von Lenzburg, in Lenzburg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Humphrey, Neil Anthony James, britischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Longmire, Mark, britischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien; Bes, Gabriel Hillebrand Maria, niederländischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien.

08.10.2012 [1613] *M/S/P Mensch Strategie Personal - Michael Schmidt-Purmann*, in Buchberg, CH-290.1.017.615-6, Hurbigstrasse 5, 8454 Buchberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Aus- und Weiterbildung, insbesondere Ausbildung von Arbeits- und Führungskräften im Wirtschafts- und Dienstleistungsbereich und Erwachsenenbildung sowie Beratung in den Bereichen Unternehmensführung, Personalentwicklung, Unternehmensentwicklung, Unternehmensstrategie; Beratung und Schulung von Einzelpersonen, Gruppen und Firmen im Bereich Wissensvermittlung, Zusammenarbeit, Lebensgestaltung, persönliche sowie berufliche Standortbildung und Neuausrichtung; Software-Entwicklung und Verkauf; ebenso Handel mit Unterrichtsmaterial, EDV-Programmen und Waren aller Art. Eingetragene Personen: Schmidt-Purmann, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Buchberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

08.10.2012 [1614] *Green Tower Development AG*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.3.017.026-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08.10.2012, S. 0, Publ. 6880166). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sundermann, Ulrich Antonius Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Recke (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Unterschrift zu zweien.

09.10.2012 [1615] *KHENTY CONSULTING AG*, in Beringen, CH-



020.3.030.461-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2009, S. 25, Publ. 5129638). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungsdienstleistungen auf dem Gebiet der Betriebswirtschaft und des Projektmanagements und ergänzende IT Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung. Sie kann dazu Software entwickeln und verwerten und Lizenzen erwerben und veräussern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Litscher, Daniel, von Sevelen, in Niederweningen, Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Unterschrift zu zweien [bisher: in Herrliberg].

09.10.2012 [1616] *ML Trading AG*, in Schaffhausen, CH-260.3.000.284-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.2012, Publ. 6808900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luvsanchultem, Baigal, mongolischer Staatsangehöriger, in Ulaanbaatar (MN), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

09.10.2012 [1617] *Cubra Globus Facility Service*, in Schaffhausen, CH-290.1.017.373-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2011, Publ. 6478392). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

09.10.2012 [1618] *Restaurant Schweizerbund, Werner Uehlinger*, in Neunkirch, CH-290.1.015.757-4, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2007, S. 12, Publ. 3995162). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

09.10.2012 [1619] *xDreamTeam GmbH in Liquidation*, in Stein am Rhein, CH-290.4.013.722-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 19.08.2011, Publ. 6301692). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung vom 28.08.2012 des zugelassenen Revisionsexperten vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

10.10.2012 [1620] *Bodyforming Area by Dennis Fröhlich*, in Ramsen, CH-290.1.017.616-4, Anker-Wisli 572e, 8262 Ramsen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Gesundheitsbereich, insbesondere Ernährungs- und Einkaufsberatung, Personal Training, Coaching, Gesundheitsanalyse sowie Vertrieb von Ratgebern. Eingee-

tragene Personen: Fröhlich, Dennis, von Raperswilen, in Ramsen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.10.2012 [1621] *Florabox floristische Werkstatt, S. Siliprandi*, in Gächlingen, CH-290.1.017.617-2, Dorfstrasse 12, 8214 Gächlingen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Verkauf von floristischen Werkstücken und Arbeiten. Eingetragene Personen: Siliprandi, Simone, von Englisberg, in Gächlingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Siliprandi, Gildo, von Chézard-Saint-Martin, in Gächlingen, mit Einzelprokura.

10.10.2012 [1622] *Gartenleben GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.017.618-4, Rosenbergstrasse 25, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.10.2012. Zweck: Naturnaher Garten- und Landschaftsbau. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt laut Vertrag vom 27.09.2012 und Bilanz per 01.07.2012 Aktiven von CHF 129'938.98 und Fremdkapital von CHF 48'538.98 der im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmung Gartenleben Duss (CH-290.1.016.183-9) (CHE-114.343.524), in Schaffhausen, wofür 20 Stammanteile zu CHF 1'000.00 ausgegeben und dem Sacheinleger CHF 61'400.00 als Forderung gutgeschrieben werden. Nebenleistungspflichten laut Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per Mail. Laut Erklärung vom 10.10.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Duss, Martin, von Flühli, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 19 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Duss-Zimmermann, Gabriela, von Flühli, in Schaffhausen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00.

10.10.2012 [1623] *Stella Ibiyemi Cajoos, Eyin Agent Schaffhausen Switzerland*, in Schaffhausen, CH-290.1.017.619-3, Geissbergstrasse 89, 8200 Schaffhausen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Reinigung, Restaurantbetrieb, Entspannungsraum. Eingetragene Personen: Cajoos, Stella Ibiyemi, von Winterthur, in Schaffhausen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

10.10.2012 [1624] *Citrix Systems International GmbH*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.4.013.173-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2011, Publ. 6455802). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Friedmann, David Robert, von den USA, in Boca Raton, FL (USA), Direktor, mit Einzelunterschrift; Connor, Peter John, von Australien, in Hinteregg (Egg), Direktor, mit Einzelunter-

schrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Au-Yong, Kei Angie, chinesische Staatsangehörige, in Hong Kong (CN), Direktorin, mit Einzelunterschrift.

10.10.2012 [1625] *Citrix Systems Overseas Holdings GmbH*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.4.014.257-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2011, Publ. 6455804). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Connor, Peter John, von Australien, in Hinteregg (Egg), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Au-Yong, Kei Angie, chinesische Staatsangehörige, in Hong Kong (CN), Direktorin, mit Einzelunterschrift.

10.10.2012 [1626] *Eisenbahndienstleister GmbH*, in Schaffhausen, CH-290.4.015.910-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2008, S. 14, Publ. 4502696). Statutenänderung: 10.10.2012. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Licht, Kerstin, von Deutschland, in Schaffhausen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rauscher, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 180 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: von Deutschland und mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00]; da Costa Cruz, Sérgio Rafael, portugiesischer Staatsangehöriger, in Döttingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

10.10.2012 [1627] *F + P Maschinenbau AG*, in Schaffhausen, CH-290.3.002.028-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14.01.2010, S. 15, Publ. 5441188). Statutenänderung: 10.10.2012. Sitz neu: Lohn SH. Domizil neu: Unterdorf 11, 8235 Lohn SH. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Laut Erklärung vom 10.10.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Popp, Viktor 1922, von Bischofszell, in Schaffhausen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Leu Treuhand AG (CH-290.3.003.072-0), in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Popp-Kendelbacher, Ursula Margarete Gertrud, von Bischofszell, in Lohn SH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

10.10.2012 [1628] *fincas4you AG*, in Neuhausen am Rheinfall, CH-020.3.025.842-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2006, S. 14,

Publ. 3202306). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Marina, deutsche Staatsangehörige, in Marthalen, mit Einzelunterschrift.

10.10.2012 [1629] *FUNDINONE AG*, in Stein am Rhein, CH-400.3.009.021-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27.08.2008, S. 16, Publ. 4626218). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kimm, Jchoo Schin, von Südkorea, in Doha (QA), Direktor, mit Unterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Einzelunterschrift].

10.10.2012 [1630] *glasMax ag*, in Schaffhausen, CH-290.3.006.417-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 08.06.2012, Publ. 6710756). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helmlinger, Peter, von Tägerwilen, in Scherzingen (Münsterlingen), mit Unterschrift zu zweien; Schlesinger, Joachim, von Zürich, in Schaffhausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; BDS Wirtschaftsprüfungs AG (CH-290.3.001.385-5), in Frauenfeld, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu, Andreas, von Merishausen, in Neuhausen am Rheinfl, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gloor, Reto, von Leutwil, in Thayngen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Götz & Rufer Treuhand AG (RAB 500'957) (CHE-106.928.450) [CH-290.3.002.381-3], in Stein am Rhein, Revisionsstelle.

10.10.2012 [1631] *IPC Beteiligungs AG in Liquidation*, in Beringen, CH-130.0.011.302-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26.06.2012, Publ. 6735666). Mit Verfügung vom 17.09.2012, 11 h, hat das Kantonsgericht Schaffhausen die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

10.10.2012 [1632] *Phoenix Mecano AG*, in Stein am Rhein, CH-290.3.003.640-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 20.05.2011, Publ. 6171938). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gamper, Ralph, von Stettfurt, in Schlattingen (Basadingen-Schlattingen), Direktor, mit Unterschrift zu zweien.

10.10.2012 [1633] *CFR Electronics Külling*, in Wilchingen, CH-290.1.006.189-2, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2011, Publ. 6298452). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

10.10.2012 [1634] *Gartenleben Duss*, in Schaffhausen, CH-290.1.016.183-9, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 114 vom 16.06.2008, S. 12, Publ. 4523250). Löschung infolge Geschäftsüberganges.

---

## ***Erlasse***

---

### **Bundesgesetzgebung**

Die vom Schweizerischen Bundesrat im Bundesblatt Nr. 41 vom 9. Oktober 2012 veröffentlichten Erlasse:

Schweizerische Zivilprozessordnung  
und Schweizerische Strafprozessordnung  
(Protokollierungsvorschriften)  
Änderung vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über die Betäubungsmittel und die psychotropen Stoffe  
(Betäubungsmittelgesetz, BetmG)  
Änderung vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über die Bekämpfung übertragbarer Krankheiten des Menschen  
(Epidemiengesetz, EpG)  
vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über die Eidgenössischen Technischen Hochschulen  
(ETH-Gesetz)  
Änderung vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über Beiträge an gemeinsame Projekte von Bund und Kantonen  
zur Steuerung des Bildungsraums Schweiz  
Verlängerung vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über Stipendien an ausländische Studierende und Kunstschaffende in der Schweiz  
Änderung vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über die internationale Zusammenarbeit im Bereich der Bildung,  
der Berufsbildung, der Jugend und der Mobilitätsförderung  
Änderung vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über die Unterstützung von Dachverbänden der Weiterbildung  
vom 28. September 2012

Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz  
(RVOG)  
Änderung vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über die Anpassung von verfahrensrechtlichen Bestimmungen  
zum anwaltlichen Berufsgeheimnis  
vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über die Börsen und den Effektenhandel  
(Börsengesetz, BEHG)  
Änderung vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über die kollektiven Kapitalanlagen  
(Kollektivanlagengesetz, KAG)  
Änderung vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über die internationale Amtshilfe in Steuersachen  
(Steueramtshilfegesetz, StAhiG)  
vom 28. September 2012

Bundesgesetz  
über die Besteuerung nach dem Aufwand  
vom 28. September 2012

Bundesbeschluss  
über die Genehmigung des Europäischen Landschaftsübereinkommens  
vom 28. September 2012

Bundesbeschluss  
über die Genehmigung einer Änderung des Übereinkommens  
von Espoo über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen  
vom 28. September 2012

Bundesbeschluss  
über die Genehmigung des Übereinkommens Nr. 122 der Internationalen Arbeitsorganisation über die Beschäftigungspolitik  
vom 28. September 2012

können von den Stimmberechtigten bis zum Ablauf der Referendumsfrist (17. Januar 2013) bei der Staatskanzlei (Materialverwaltung) eingesehen werden.

Schaffhausen, 10. Oktober 2012

Der Staatsschreiber-Stv.:  
*Christian Ritzmann*

---

## ***Ausschreibungen von Baugesuchen***

---

**Auflage:** Die Pläne samt den Gesuchsunterlagen liegen, wo nichts anderes angegeben ist, auf den betreffenden Stadt- bzw. Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

**Dauer der Auflage:** 30 Tage vom Datum dieser Ausschreibung an, soweit in der einzelnen Ausschreibung nicht eine Auflagefrist von 20 Tagen festgelegt wird.

**Wahrung von Ansprüchen:** Gegen die ausgeschriebenen Bauvorhaben kann jedermann innert der Auflagefrist mit schriftlicher Begründung beim Gemeinderat (Stadtrat) Einwendungen erheben oder die Zustellung der baurechtlichen Entscheide verlangen (Art. 62 BauG). Wer nicht innert der Auflagefrist Einwendungen erhebt oder den baurechtlichen Entscheid verlangt, verwirkt das Recht, beim Regierungsrat mit öffentlich-rechtlicher Begründung Rekurs zu erheben (Art. 63 BauG). Ein allfälliger Rekurs kann erst nach dem Erlass des baurechtlichen Entscheides durch die zuständige Behörde (Gemeinderat oder Baudepartement) erhoben werden.

**Privatrechtlich begründete Einsprachen** gegen ein Bauvorhaben sind innert 20 Tagen ab Erhalt des Baurechtsentscheides zur Erwirkung eines Bauverbotes schriftlich beim zuständigen Richter zu erheben (Art. 69 Abs. 5 BauG).

### **Schaffhausen**

Die *Etawatt AG*, Vordergasse 38, 8200 Schaffhausen, hat, mit Einverständnis der Grundeigentümerin, folgendes Baugesuch eingereicht: Montage einer Photovoltaikanlage auf dem Flachdach des Betriebsgebäudes VS Nr. 3023 auf BR Nr. 12054 am Ebnatring 25. Auflagefrist 20 Tage.

Die *APG/SGA, Allgemeine Plakatgesellschaft AG*, Giesshübelstrasse 4, 8027 Zürich, hat, mit Einverständnis der Grundeigentümerin, folgendes Baugesuch eingereicht: Erstellen von zwei freistehenden Plakatwerbeträgern auf GB Nr. 9 bei der Autobahn-Zufahrt vis-à-vis der Mühlenstrasse 70.

Die *APG/SGA, Allgemeine Plakatgesellschaft AG*, Giesshübelstrasse 4, 8027 Zürich, hat, mit Einverständnis der Grundeigentümerin, folgendes Baugesuch eingereicht: Erstellen von zwei freistehenden Plakatwerbeträgern auf dem Stricki-Areal auf GB Nr. 841 an der Rheinuferstrasse.

Die *Genubau AG*, Ebnatstrasse 65, 8200 Schaffhausen, hat folgendes Baugesuch eingereicht: Neubau von zwei zusammengebauten Mehrfamilienhäusern mit Autoeinstellhalle für 26 PW, acht Aussenabstellplätzen und einem freistehenden Veloraum auf GB Nr. 20518 an der Thayngerstrasse.

Die *G. Cortesi AG*, Schneckenackerstrasse 8, 8200 Schaffhausen, hat folgendes Baugesuch eingereicht: Montage einer Photovoltaikanlage auf dem Flachdach des Wohn- und Geschäftshauses VS Nr. 4952 auf GB Nr. 8195 an der Schneckenackerstrasse 8. Auflagefrist 20 Tage.

*Hannes Michel*, Vordergasse 37, 8200 Schaffhausen, hat, mit Einverständnis des Miteigentümers, folgendes Baugesuch eingereicht: Anbau einer Überdachung für Velo und Geräte im Innenhof (Teilbereich) auf GB Nr. 481 zwischen dem Münsterplatz und der Vordergasse 37.

*Daniela Ghisletti Schmocker*, Waldstrasse 16, 8200 Schaffhausen, hat folgendes Baugesuch eingereicht: Einbau eines Cheminéeofens im Erdgeschoss und Anbau einer Kaminanlage an der Südostseite des Einfamilienhauses VS Nr. 5320 auf GB Nr. 5623 an der Waldstrasse 16. Auflagefrist 20 Tage.

Der Baureferent: Peter Káppler

---

## **Neuhausen am Rheinfall**

*Burim Dervishi*, Rosenbergstrasse 3a, 8212 Neuhausen am Rheinfall, hat ein Baugesuch für folgendes Bauvorhaben eingereicht: Um- und Ausbau des Gebäudes VS Nr. 113 sowie Erstellen einer zusätzlichen Abgasleitung an der Nordfassade des Gebäudes VS Nr. 113 auf dem Grundstück GB Nr. 278 an der Rosenbergstrasse 3 in Neuhausen am Rheinfall. Auflagefrist 20 Tage.

Der Baureferent: Dr. Stephan Rawyler

---

## **Hallau**

*Christian Aeberhard und Claudia Breckel-Aeberhard* beabsichtigen auf GB Nr. 1926, Zollhaus Hausen / Wiler Hausen, den Anbau eines Geräteschuppens, die Überdachung der Terrasse sowie die Erstellung von drei Warmwasser-Solarpanels.

Der Baureferent: Hans Neukomm-Schneider

---



**Oberhallau**

*Hanspeter Wegmann-Wehrli*, vorderer Berghof 121, 8216 Oberhallau, beabsichtigt, auf GB Nr. 471 eine Biokläranlage zu erstellen und das gereinigte Abwasser in den Vorfluter einzuleiten. Auflagefrist 20 Tage.

Der Baureferent: Alex Hutter

---

**Ramsen**

Die Firma *Trüb Emulsion Chemie AG*, Schniedersäcker 454, 8262 Ramsen, beabsichtigt, auf dem Grundstück GB Nr. 1107 an das bestehende Firmengebäude ein Verwaltungs- und Laborgebäude mit Empfang, Büros, einem Pausenraum und einem Seminarraum mit Nasszellen anzubauen.

Der Baureferent: Thomas Neidhart

---

**Stein am Rhein**

*Irene Gruhler Heinzer und Michale Heinzer*, Zum Nägelisee 10, 8260 Stein am Rhein; Photovoltaik-Anlage auf dem Wohnhaus BK Nr. 1094 auf dem Grundstück GB Nr. 2495 (Wohnzone W3), Zum Nägelisee 10, 8260 Stein am Rhein.

Der Baureferent: Beat Hug

---

**Stetten**

*Gerd Voss*, Rotackerstrasse 3, 8234 Stetten, beabsichtigt auf GB Nr. 663 an der Rotackerstrasse 3 in Stetten eine Photovoltaikanlage in der Grösse von 66,5 m<sup>2</sup> auf dem bereits bestehenden Dach anzubringen. Auflagefrist 20 Tage.

Der Hochbaureferent: Kurt Waldvogel

---

## ***Arbeits- und Lieferungs Ausschreibungen***

---

### **Erweiterung Bergtrotte Osterfingen – Ausschreibung Elektroanlagen**

1. *Auftraggeber*
  - 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
Bedarfsstelle/Vergabestelle: Stiftung Bergtrotte Osterfingen  
Beschaffungsstelle/Organisator: Stiftung Bergtrotte Osterfingen, Hauptstrasse 45, 8217 Osterfingen, Schweiz
  - 1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*  
Adresse gemäss Kapitel 1.1
  - 1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen:*  
Es findet keine Fragestellung statt.
  - 1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes*  
Datum: 19.11.2012, Uhrzeit: 12.00, Formvorschriften: Das Angebot ist verschlossen mit der Aufschrift:  
Submission: Einladungsverfahren. Erweiterung Bergtrotte Osterfingen, BKP 230 Elektroanlagen,  
bis spätestens am verlangten Datum (Eingang Eingabeort) bei der ausschreibenden Stelle einzureichen.
  - 1.5 *Datum der Offertöffnung:*  
19.11.2012, Ort: Stiftung Bergtrotte Osterfingen
  - 1.6 *Art des Auftraggebers:* Andere Träger kommunaler Aufgaben
  - 1.7 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
  - 1.8 *Auftragsart:* Bauauftrag
  - 1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag:* Nein
2. *Beschaffungsobjekt*
  - 2.1 *Art des Bauauftrages:* Ausführung
  - 2.2 *Projekttitel der Beschaffung:* Erweiterung Bergtrotte Osterfingen
  - 2.3 *Aktenzeichen / Projektnummer:*  
OST 1340 Erweiterung Bergtrotte Osterfingen
  - 2.4 *Gemeinschaftsvokabular*  
CPV: 45210000 - Bauleistungen im Hochbau  
BKP: 23 - Elektroanlagen
  - 2.5 *Detaillierter Projektbescrieb:*  
Gebäudeerweiterung mit einem Annexbau und sanfte Sanierung der bestehenden Anlage.

- 2.6 *Ort der Ausführung:*  
Bergtrotte Osterfingen, Marktweg, 8217 Osterfingen
- 2.7 *Aufteilung in Lose?* Nein
- 2.8 *Werden Varianten zugelassen?* Nein
- 2.9 *Werden Teilangebote zugelassen?* Nein
- 2.10 *Ausführungstermin:* Ab Frühling 2013
3. *Bedingungen*
- 3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen:*  
Einhaltung Submissionsverordnung / GAV
- 3.5 *Bietergemeinschaft:* Zugelassen.
- 3.6 *Subunternehmer:*  
Für massgebliche Teile sind die Subunternehmer bekannt zu geben.
- 3.7 *Eignungskriterien:*  
aufgrund der nachstehenden Kriterien:  
- Einhaltung der Termine  
- Erfahrung und Fachkompetenz  
- Bonität
- 3.8 *Geforderte Nachweise:*  
Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise.
- 3.9 *Zuschlagskriterien:* aufgrund der nachstehenden Kriterien  
1. Preis. Gewichtung 50%  
2. Termine. Gewichtung 20%  
3. Schlüsselpersonen. Gewichtung 20%  
4. Betriebs- und Unterhaltskosten. Gewichtung 10%
- 3.10 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:*  
Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:  
26.10.2012  
Kosten: CHF 30.00  
Zahlungsbedingungen: Sind bei der Abholung der Unterlagen mitzubringen.
- 3.11 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
- 3.12 *Gültigkeit des Angebotes:* bis: 31.12.2013
- 3.13 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen:* zu beziehen von folgender Adresse:  
Spühler Partner Architekten AG, zu Hdn. von Cornelia Mustapha, Sihl-  
amtsstrasse 10, 8001 Zürich, Schweiz, Telefon: 044 286 50 20, Fax:  
044 286 50 21, E-Mail: cmustapha@spuehler.ch

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 29.10.2012 bis 02.11.2012

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die Ausschreibungsunterlagen können bei obiger Adresse zwischen 08.00 bis 17.00 Uhr abgeholt werden.

Es findet kein Postversand statt.

Eine Voranmeldung per E-Mail ist zwingend erforderlich.

4. *Andere Informationen*

4.3 *Verhandlungen:* Keine

4.5 *Sonstige Angaben:* Besichtigung: Keine

4.7 *Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, vor der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Schaffhausen schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angeführten Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

---

## **Erweiterung Bergtrotte Osterfingen – Ausschreibung Heizungsanlagen**

1. *Auftraggeber*

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Stiftung Bergtrotte Osterfingen

Beschaffungsstelle/Organisator: Stiftung Bergtrotte Osterfingen, Hauptstrasse 45, 8217 Osterfingen, Schweiz

1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*

Adresse gemäss Kapitel 1.1

1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen:*

Es findet keine Fragestellung statt.

1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes:*

Datum: 19.11.2012, Uhrzeit: 12.00, Formvorschriften: Das Angebot ist verschlossen mit der Aufschrift:

Submission: Einladungsverfahren. Erweiterung Bergtrotte Osterfingen, BKP 240 Heizungsanlagen, bis spätestens am verlangten Datum (Eingang Eingabeort) bei der ausschreibenden Stelle einzureichen.

- 1.5 *Datum der Offertöffnung:*  
19.11.2012, Ort: Stiftung Bergtrotte Osterfingen
- 1.6 *Art des Auftraggebers:* Andere Träger kommunaler Aufgaben
- 1.7 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.8 *Auftragsart:* Bauauftrag
- 1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag:* Nein
2. *Beschaffungsobjekt*
  - 2.1 *Art des Bauauftrages:* Ausführung
  - 2.2 *Projekttitel der Beschaffung:* Erweiterung Bergtrotte Osterfingen
  - 2.3 *Aktenzeichen / Projektnummer:*  
OST 1340 Erweiterung Bergtrotte Osterfingen
  - 2.4 *Gemeinschaftsvokabular:*  
CPV: 45210000 - Bauleistungen im Hochbau  
BKP: 24 - Heizungs-, Lüftungs-, Klima- und Kälteanlagen
  - 2.5 *Detaillierter Projektbeschreibung:*  
Gebäudeerweiterung mit einem Annexbau und sanfte Sanierung der bestehenden Anlage.
  - 2.6 *Ort der Ausführung:*  
Bergtrotte Osterfingen, Marktweg, 8217 Osterfingen
  - 2.7 *Aufteilung in Lose?:* Nein
  - 2.8 *Werden Varianten zugelassen?:* Nein
  - 2.9 *Werden Teilangebote zugelassen?:* Nein
  - 2.10 *Ausführungstermin:* Bemerkungen: Ab Frühling 2013.
3. *Bedingungen*
  - 3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen:*  
Einhaltung Submissionsverordnung / GAV
  - 3.5 *Bietergemeinschaft:* Zugelassen.
  - 3.6 *Subunternehmer:*  
Für massgebliche Teile sind die Subunternehmer bekannt zu geben.
  - 3.7 *Eignungskriterien:*  
aufgrund der nachstehenden Kriterien:
    - Einhaltung der Termine
    - Erfahrung und Fachkompetenz
    - Bonität
  - 3.8 *Geforderte Nachweise:*  
Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise.

### 3.9 *Zuschlagskriterien:*

aufgrund der nachstehenden Kriterien

1. Preis. Gewichtung 50%
2. Termine. Gewichtung 20%
3. Schlüsselpersonen. Gewichtung 20%
4. Betriebs- und Unterhaltskosten. Gewichtung 10%

### 3.10 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:*

Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:  
26.10.2012

Kosten: CHF 30.00

Zahlungsbedingungen: Sind bei der Abholung der Unterlagen mitzubringen.

### 3.11 *Sprachen für Angebote:* Deutsch

### 3.12 *Gültigkeit des Angebotes:* bis: 31.12.2013

### 3.13 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen:*

zu beziehen von folgender Adresse:

Spühler Partner Architekten AG, zu Hdn. von Cornelia Mustapha, Sihl-  
amtsstrasse 10, 8001 Zürich, Schweiz, Telefon: 044 286 50 20, Fax:  
044 286 50 21, E-Mail: cmustapha@spuehler.ch

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 29.10.2012 bis  
02.11.2012

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die  
Ausschreibungsunterlagen können bei obiger Adresse zwischen 08.00  
bis 17.00 Uhr abgeholt werden.

Es findet kein Postversand statt.

Eine Voranmeldung per E-Mail ist zwingend erforderlich.

## 4. *Andere Informationen*

### 4.3 *Verhandlungen:* Keine

### 4.5 *Sonstige Angaben:* Besichtigung: Keine

### 4.7 *Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, vor der Publikation  
an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Schaffhausen  
schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist  
im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begrün-  
dung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die ange-  
rufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich,  
beizulegen.

---

## **Erweiterung Bergtrotte Osterfingen – Ausschreibung Lüftungsanlagen**

### **1. Auftraggeber**

#### **1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Stiftung Bergtrotte Osterfingen

Beschaffungsstelle/Organisator: Stiftung Bergtrotte Osterfingen, Hauptstrasse 45, 8217 Osterfingen, Schweiz

#### **1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Adresse gemäss Kapitel 1.1

#### **1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen:**

Es findet keine Fragestellung statt.

#### **1.4 Frist für die Einreichung des Angebotes:**

Datum: 19.11.2012, Uhrzeit: 12.00, Formvorschriften: Das Angebot ist verschlossen mit der Aufschrift:

Submission: Einladungsverfahren. Erweiterung Bergtrotte Osterfingen, BKP 244 Lüftungsanlagen, bis spätestens am verlangten Datum (Eingang Eingabeort) bei der ausschreibenden Stelle einzureichen.

#### **1.5 Datum der Offertöffnung:**

19.11.2012, Ort: Stiftung Bergtrotte Osterfingen

#### **1.6 Art des Auftraggebers: Andere Träger kommunaler Aufgaben**

#### **1.7 Verfahrensart: Offenes Verfahren**

#### **1.8 Auftragsart: Bauauftrag**

#### **1.9 Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag: Nein**

### **2. Beschaffungsobjekt**

#### **2.1 Art des Bauauftrages: Ausführung**

#### **2.2 Projekttitel der Beschaffung: Erweiterung Bergtrotte Osterfingen**

#### **2.3 Aktenzeichen / Projektnummer:**

OST 1340 Erweiterung Bergtrotte Osterfingen

#### **2.4 Gemeinschaftsvokabular:**

CPV: 45210000 - Bauleistungen im Hochbau

BKP: 244 - Lüftungsanlagen

#### **2.5 Detaillierter Projektbescrieb:**

Gebäudeerweiterung mit einem Annexbau und sanfte Sanierung der bestehenden Anlage.

#### **2.6 Ort der Ausführung:**

Bergtrotte Osterfingen, Marktweg, 8217 Osterfingen

- 2.7 *Aufteilung in Lose?* Nein
- 2.8 *Werden Varianten zugelassen?* Nein
- 2.9 *Werden Teilangebote zugelassen?* Nein
- 2.10 *Ausführungstermin:* Bemerkungen: Ab Frühling 2013.
3. *Bedingungen*
- 3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen:*  
Einhaltung Submissionsverordnung / GAV
- 3.5 *Bietergemeinschaft:* Zugelassen.
- 3.6 *Subunternehmer:*  
Für massgebliche Teile sind die Subunternehmer bekannt zu geben.
- 3.7 *Eignungskriterien:* aufgrund der nachstehenden Kriterien:  
- Einhaltung der Termine  
- Erfahrung und Fachkompetenz  
- Bonität
- 3.8 *Geforderte Nachweise:*  
Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise.
- 3.9 *Zuschlagskriterien:* aufgrund der nachstehenden Kriterien  
1. Preis. Gewichtung 50%  
2. Termine. Gewichtung 20%  
3. Schlüsselpersonen. Gewichtung 20%  
4. Betriebs- und Unterhaltskosten. Gewichtung 10%
- 3.10 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:*  
Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:  
26.10.2012  
Kosten: CHF 30.00  
Zahlungsbedingungen: Sind bei der Abholung der Unterlagen mitzubringen.
- 3.11 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
- 3.12 *Gültigkeit des Angebotes:* bis: 31.12.2013
- 3.13 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen:* zu beziehen von folgender Adresse:  
Spühler Partner Architekten AG, zu Hdn. von Cornelia Mustapha, Sihl-  
amtsstrasse 10, 8001 Zürich, Schweiz, Telefon: 044 286 50 20, Fax:  
044 286 50 21, E-Mail: cmustapha@spuehler.ch  
Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 29.10.2012 bis  
02.11.2012  
Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch  
Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die



Ausschreibungsunterlagen können bei obiger Adresse zwischen 08.00 bis 17.00 Uhr abgeholt werden.  
Es findet kein Postversand statt.  
Eine Voranmeldung per E-Mail ist zwingend erforderlich.

4. *Andere Informationen*

4.3 *Verhandlungen:* Keine

4.5 *Sonstige Angaben:* Besichtigung: Keine

4.7 *Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, vor der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Schaffhausen schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

---

## **Erweiterung Bergtrotte Osterfingen – Ausschreibung Sanitäranlagen**

1. *Auftraggeber*

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Stiftung Bergtrotte Osterfingen

Beschaffungsstelle/Organisator: Stiftung Bergtrotte Osterfingen, Hauptstrasse 45, 8217 Osterfingen, Schweiz

1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*

Adresse gemäss Kapitel 1.1

1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen:*

Es findet keine Fragestellung statt.

1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes:*

Datum: 19.11.2012 Uhrzeit: 12.00, Formvorschriften: Das Angebot ist verschlossen mit der Aufschrift:

Submission: Einladungsverfahren. Erweiterung Bergtrotte Osterfingen, BKP 250 Sanitäranlagen, bis spätestens am verlangten Datum (Eingang Eingabeort) bei der ausschreibenden Stelle einzureichen.

1.5 *Datum der Offertöffnung:*

19.11.2012, Ort: Stiftung Bergtrotte Osterfingen

1.6 *Art des Auftraggebers:* Andere Träger kommunaler Aufgaben

1.7 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

- 1.8 *Auftragsart:* Bauauftrag
- 1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag:* Nein
- 2. *Beschaffungsobjekt*
  - 2.1 *Art des Bauauftrages:* Ausführung
  - 2.2 *Projekttitel der Beschaffung:* Erweiterung Bergtrotte Osterfingen
  - 2.3 *Aktenzeichen / Projektnummer:*  
OST 1340 Erweiterung Bergtrotte Osterfingen
  - 2.4 *Gemeinschaftsvokabular:*  
CPV: 45210000 - Bauleistungen im Hochbau  
BKP: 25 - Sanitäranlagen
  - 2.5 *Detaillierter Projektbeschreibung:*  
Gebäudeerweiterung mit einem Annexbau und sanfte Sanierung der bestehenden Anlage.
  - 2.6 *Ort der Ausführung:*  
Bergtrotte Osterfingen, Marktweg, 8217 Osterfingen
  - 2.7 *Aufteilung in Lose?* Nein
  - 2.8 *Werden Varianten zugelassen?* Nein
  - 2.9 *Werden Teilangebote zugelassen?* Nein
  - 2.10 *Ausführungstermin:* ab Frühling 2013.
- 3. *Bedingungen*
  - 3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen:*  
Einhaltung Submissionsverordnung / GAV
  - 3.5 *Bietergemeinschaft:* Zugelassen.
  - 3.6 *Subunternehmer:*  
Für massgebliche Teile sind die Subunternehmer bekannt zu geben.
  - 3.7 *Eignungskriterien:* aufgrund der nachstehenden Kriterien:
    - Einhaltung der Termine
    - Erfahrung und Fachkompetenz
    - Bonität
  - 3.8 *Geforderte Nachweise:*  
Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise.
  - 3.9 *Zuschlagskriterien:* aufgrund der nachstehenden Kriterien
    - 1. Preis. Gewichtung 50%
    - 2. Termine. Gewichtung 20%
    - 3. Schlüsselpersonen. Gewichtung 20%
    - 4. Betriebs- und Unterhaltskosten. Gewichtung 10%

- 3.10 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:*  
Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:  
26.10.2012  
Kosten: CHF 30.00  
Zahlungsbedingungen: Sind bei der Abholung der Unterlagen mitzubringen.
- 3.11 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
- 3.12 *Gültigkeit des Angebotes:* bis: 31.12.2013
- 3.13 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen:* zu beziehen von folgender Adresse:  
Spühler Partner Architekten AG, zu Hdn. von Cornelia Mustapha, Sihl-  
amtsstrasse 10, 8001 Zürich, Schweiz, Telefon: 044 286 50 20, Fax:  
044 286 50 21, E-Mail: cmustapha@spuehler.ch  
Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 29.10.2012 bis  
02.11.2012  
Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch  
Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die  
Ausschreibungsunterlagen können bei obiger Adresse zwischen  
08:00 bis 17:00 Uhr abgeholt werden.  
Es findet kein Postversand statt.  
Eine Voranmeldung per E-Mail ist zwingend erforderlich.
4. *Andere Informationen*
- 4.3 *Verhandlungen:* Keine
- 4.5 *Sonstige Angaben:* Besichtigung: Keine
- 4.7 *Rechtsmittelbelehrung:*  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, vor der Publikation  
an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Schaffhausen  
schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist  
im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begrün-  
dung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die ange-  
rufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich,  
beizulegen.
- 

## **Erweiterung Bergtrotte Osterfingen – Ausschreibung Kücheneinrich- tungen**

1. *Auftraggeber*
- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
Bedarfsstelle/Vergabestelle: Stiftung Bergtrotte Osterfingen

Beschaffungsstelle/Organisator: Stiftung Bergtrotte Osterfingen, Hauptstrasse 45, 8217 Osterfingen, Schweiz

- 1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*  
Adresse gemäss Kapitel 1.1
- 1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen:*  
Es findet keine Fragestellung statt.
- 1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes:*  
Datum: 19.11.2012 Uhrzeit: 12.00, Formvorschriften: Das Angebot ist verschlossen mit der Aufschrift:  
Submission: Einladungsverfahren. Erweiterung Bergtrotte Osterfingen, BKP 358 Kücheneinrichtungen,  
bis spätestens am verlangten Datum (Eingang Eingabeort) bei der ausschreibenden Stelle einzureichen.
- 1.5 *Datum der Offertöffnung:*  
19.11.2012, Ort: Stiftung Bergtrotte Osterfingen
- 1.6 *Art des Auftraggebers:* Andere Träger kommunaler Aufgaben
- 1.7 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.8 *Auftragsart:* Bauauftrag
- 1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag:* Nein
2. *Beschaffungsobjekt*
  - 2.1 *Art des Bauauftrages:* Ausführung
  - 2.2 *Projekttitel der Beschaffung:* Erweiterung Bergtrotte Osterfingen
  - 2.3 *Aktenzeichen / Projektnummer:*  
OST 1340 Erweiterung Bergtrotte Osterfingen
  - 2.4 *Gemeinschaftsvokabular:*  
CPV: 45210000 - Bauleistungen im Hochbau  
BKP: 358 - Kücheneinrichtungen
  - 2.5 *Detaillierter Projektbeschreibung:*  
Gebäudeerweiterung mit einem Annexbau und sanfte Sanierung der bestehenden Anlage.
  - 2.6 *Ort der Ausführung:*  
Bergtrotte Osterfingen, Marktweg, 8217 Osterfingen
  - 2.7 *Aufteilung in Lose?* Nein
  - 2.8 *Werden Varianten zugelassen?* Nein
  - 2.9 *Werden Teilangebote zugelassen?* Nein
  - 2.10 *Ausführungstermin:* Ab Frühling 2013.

### 3. *Bedingungen*

#### 3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen:*

Einhaltung Submissionsverordnung / GAV

#### 3.5 *Bietergemeinschaft:* Zugelassen.

#### 3.6 *Subunternehmer:*

Für massgebliche Teile sind die Subunternehmer bekannt zu geben.

#### 3.7 *Eignungskriterien:* aufgrund der nachstehenden Kriterien:

- Einhaltung der Termine
- Erfahrung und Fachkompetenz
- Bonität

#### 3.8 *Geforderte Nachweise:*

Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise.

#### 3.9 *Zuschlagskriterien:* aufgrund der nachstehenden Kriterien

1. Preis. Gewichtung 50%
2. Termine. Gewichtung 20%
3. Schlüsselpersonen. Gewichtung 20%
4. Betriebs- und Unterhaltskosten. Gewichtung 10%

#### 3.10 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:*

Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:  
26.10.2012

Kosten: CHF 30.00

Zahlungsbedingungen: Sind bei der Abholung der Unterlagen mitzubringen.

#### 3.11 *Sprachen für Angebote:* Deutsch

#### 3.12 *Gültigkeit des Angebotes:* bis: 31.12.2013

#### 3.13 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen:* zu beziehen von folgender Adresse:

Spühler Partner Architekten AG, zu Hdn. von Cornelia Mustapha, Sihl-  
amtsstrasse 10, 8001 Zürich, Schweiz, Telefon: 044 286 50 20, Fax:  
044 286 50 21, E-Mail: cmustapha@spuehler.ch

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 29.10.2012 bis  
02.11.2012

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die  
Ausschreibungsunterlagen können bei obiger Adresse zwischen 08.00  
bis 17.00 Uhr abgeholt werden.

Es findet kein Postversand statt.

Eine Voranmeldung per E-Mail ist zwingend erforderlich.

#### 4. *Andere Informationen*

##### 4.3 *Verhandlungen:* Keine

##### 4.5 *Sonstige Angaben:* Besichtigung: Keine

##### 4.7 *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, vor der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Schaffhausen schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angeführten Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

---

### **Erweiterung Bergtrotte Osterfingen – Ausschreibung Abbrüche und Allgemeine Baumeisterarbeiten**

#### 1. *Auftraggeber*

##### 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Stiftung Bergtrotte Osterfingen

Beschaffungsstelle/Organisator: Stiftung Bergtrotte Osterfingen, Hauptstrasse 45, 8217 Osterfingen, Schweiz

##### 1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*

Adresse gemäss Kapitel 1.1

##### 1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen:*

Es findet keine Fragestellung statt.

##### 1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes:*

Datum: 19.11.2012 Uhrzeit: 12:00, Formvorschriften: Das Angebot ist verschlossen mit der Aufschrift:

Submission: Einladungsverfahren. Erweiterung Bergtrotte Osterfingen, BKP 112 / 211.0 Abbrüche und Allgemeine Baumeisterarbeiten, bis spätestens am verlangten Datum (Eingang Eingabeort) bei der ausschreibenden Stelle einzureichen.

##### 1.5 *Datum der Offertöffnung:*

19.11.2012, Ort: Stiftung Bergtrotte Osterfingen

##### 1.6 *Art des Auftraggebers:* Andere Träger kommunaler Aufgaben

##### 1.7 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

##### 1.8 *Auftragsart:* Bauauftrag

##### 1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag:* Nein

## 2. *Beschaffungsobjekt*

2.1 *Art des Bauauftrages:* Ausführung

2.2 *Projekttitel der Beschaffung:* Erweiterung Bergtrotte Osterfingen

2.3 *Aktenzeichen / Projektnummer:*

OST 1340 Erweiterung Bergtrotte Osterfingen

2.4 *Gemeinschaftsvokabular:*

CPV: 45210000 - Bauleistungen im Hochbau

BKP: 112 - Abbrüche

2110 - Baustelleneinrichtung

2113 - Baumeisteraushub

2114 - Kanalisationen im Gebäude

2115 - Beton- und Stahlbetonarbeiten

2116 - Maurerarbeiten

2117 - Instandsetzungsarbeiten

2.5 *Detaillierter Projektbeschreibung:*

Gebäudeerweiterung mit einem Annexbau und sanfte Sanierung der bestehenden Anlage.

2.6 *Ort der Ausführung:*

Bergtrotte Osterfingen, Marktweg, 8217 Osterfingen

2.7 *Aufteilung in Lose?* Nein

2.8 *Werden Varianten zugelassen?* Nein

2.9 *Werden Teilangebote zugelassen?* Nein

2.10 *Ausführungstermin:* Bemerkungen: Ab Frühling 2013.

## 3. *Bedingungen*

3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen:*

Einhaltung Submissionsverordnung / GAV

3.5 *Bietergemeinschaft:* Zugelassen.

3.6 *Subunternehmer:*

Für massgebliche Teile sind die Subunternehmer bekannt zu geben.

3.7 *Eignungskriterien:* aufgrund der nachstehenden Kriterien:

- Einhaltung der Termine

- Erfahrung und Fachkompetenz

- Bonität

3.8 *Geforderte Nachweise:*

Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise.

3.9 *Zuschlagskriterien:* aufgrund der nachstehenden Kriterien

1. Preis. Gewichtung 50%

2. Termine. Gewichtung 20%
3. Schlüsselpersonen. Gewichtung 20%
4. Auftragsverständnis. Gewichtung 10%
- 3.10 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:*  
Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:  
26.10.2012  
Kosten: CHF 30.00  
Zahlungsbedingungen: Sind bei der Abholung der Unterlagen mitzubringen.
- 3.11 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
- 3.12 *Gültigkeit des Angebotes:* bis: 31.12.2013
- 3.13 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen:* zu beziehen von folgender Adresse:  
Spühler Partner Architekten AG, zu Hdn. von Cornelia Mustapha, Sihl-  
amtsstrasse 10, 8001 Zürich, Schweiz, Telefon: 044 286 50 20, Fax:  
044 286 50 21, E-Mail: cmustapha@spuehler.ch  
Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 29.10.2012 bis  
02.11.2012  
Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch  
Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die  
Ausschreibungsunterlagen können bei obiger Adresse zwischen 08.00  
bis 17.00 Uhr abgeholt werden.  
Es findet kein Postversand statt.  
Eine Voranmeldung per E-Mail ist zwingend erforderlich.
4. *Andere Informationen*
- 4.3 *Verhandlungen:* Keine
- 4.5 *Sonstige Angaben:* Besichtigung: Keine
- 4.7 *Rechtsmittelbelehrung:*  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, vor der Publikation  
an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Schaffhausen  
schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist  
im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begrün-  
dung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die ange-  
rufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich,  
beizulegen.



---

**Gerichtliche und konkursamtliche Bekanntmachungen**

---

Kantonsgericht Schaffhausen

**Entscheidbekanntgabe**

Im Verfahren Nr. 2012/1177-43-cs gegen die *Bridge Engineering AG*, im Handelsregister eingetragene Adresse: Rheinweg 39, 8200 Schaffhausen, zurzeit ohne Domizil, betreffend Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes hat die Stellvertreterin des Einzelrichters des Kantonsgerichtes am 10. Oktober 2012 einen abschliessenden Entscheid erlassen. Die Organe der Gesellschaft können den Entscheid auf der Kanzlei des Kantonsgerichtes, Herrenacker 26, 8200 Schaffhausen, abholen. Allfällige Rechtsmittelfristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

Die Gerichtsschreiberin: MLaw Celina Schenkel

---

Kantonsgericht Schaffhausen

**Entscheidbekanntgabe**

Im Verfahren Nr. 2012/1171-43-cs gegen die *Fluid Project GmbH*, im Handelsregister eingetragene Adresse: Vordergasse 3, 8200 Schaffhausen, zurzeit ohne Domizil, betreffend Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes hat die Stellvertreterin des Einzelrichters des Kantonsgerichtes am 10. Oktober 2012 einen abschliessenden Entscheid erlassen. Die Organe der Gesellschaft können den Entscheid auf der Kanzlei des Kantonsgerichtes, Herrenacker 26, 8200 Schaffhausen, abholen. Allfällige Rechtsmittelfristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

Die Gerichtsschreiberin: MLaw Celina Schenkel

---

Schlichtungsstelle für Mietsachen Schaffhausen

**Auflage zur Stellungnahme und zur Bezeichnung eines Zustellungsdomizils**

*Wladislaw Schatz*, zur Zeit unbekannten Aufenthalts, Gesuchsgegner in einer unter der Nr. 99/2012/122 vor der Schlichtungsstelle hängigen zivilen Angelegenheit, wird hiermit aufgefordert, innert 20 Tagen seit dieser Veröffentlichung zum Gesuch schriftlich Stellung zu nehmen. Das Doppel der Rechtsschrift der Gesuchstellerin kann – nach vorangegangener tele-

fonischer Terminvereinbarung – bei der Schlichtungsstelle für Mietsachen, Herrenacker 26, 8200 Schaffhausen, in Empfang genommen werden.

Im Weiteren wird der Gesuchsgegner hiermit aufgefordert, der Schlichtungsstelle innert 20 Tagen seit dieser Veröffentlichung ein Zustellungsdomizil in der Schweiz zu bezeichnen (Art. 140 ZPO). Im Säumnisfall würde auch die Vorladung zur Schlichtungsverhandlung im Amtsblatt publiziert (Art. 141 Abs. 1 lit. c ZPO).

Der Präsident: lic. iur. Hp. Flury

---

**Bekanntmachung einer Konkursöffnung – Konkurs Nr. 212065**  
(Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG)

Schuldner/in: *Nachlass Schmid Christian*, von Jenaz GR, geb. 05. August 1942, gest. 02. April 2011, wohnhaft gew. Schaffhauserstrasse 40, 8222 Beringen

Datum der Konkursöffnung: 13. Juli 2012

Eingabefrist bis 29. Oktober 2012

Die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, die auf in Händen des Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) dem unterzeichneten Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen mit Ausnahme der Pfandversicherten auf (Art. 209 SchKG).

Desgleichen haben die Schuldner des Gemeinschuldners sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Gläubiger, welche Ihre Ansprüche im Rahmen des öffentlichen Inventars bereits geltend gemacht haben brauchen keine neue Eingabe zu machen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 29. Oktober 2012 anzumelden.

Bitte geben Sie uns gleichzeitig mit der Eingabe Ihre Zahlstelle bekannt.

Konkursamt Schaffhausen

---

## **Auflage Konkursinventar und Kollokationsplan – Konkurs Nr. 212064**

Im Konkurs über *Juan Taboas Antonio*, Schaffhauserstrasse 33, 8212 Neuhausen am Rheinfall, von Spanien, geb. 13. Juni 1986, liegen Inventar und Kollokationsplan für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Für die Einsichtnahme vereinbaren Sie bitte telefonisch einen Termin mit dem Konkursamt Schaffhausen.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Schaffhausen schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Schaffhausen, 12. Oktober 2012

Konkursamt Schaffhausen

---

## **Einstellung mangels Aktiven – Konkurs Nr. 212084**

Das zuständige Gericht hat am 05. September 2012 über den folgenden Konkursiten den Konkurs eröffnet:

*DCOM GmbH in Liquidation*, Gewerbestrasse 8, 8212 Neuhausen am Rheinfall

Dieses Verfahren wurde aber mit Verfügung des Gerichts am 11. Oktober 2012 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Oktober 2012 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 5'000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Schaffhausen

---

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren über den *Nachlass Bertoluzzo Claudio & Doris*, Schützehüslweg 9, 8222 Beringen, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:

*Im Grundbuch Beringen Nr. 2306, Wohngebäude mit einer Garage, Ortsbezeichnung in der Pünt, 295 m<sup>2</sup>, Schützehüslweg 9, Plan Nr. 4*

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 457'000.00

Besichtigung: Dienstag, 6. November 2012, 14.00 Uhr

Ort der Steigerung:

Konkursamt Schaffhausen, Gantsaal, 2. Stock, Münsterplatz 31, 8200 Schaffhausen

Datum und Zeit der Steigerung: Donnerstag, 22. November 2012, 14.00 Uhr

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 19. Oktober 2012 bis 29. Oktober 2012 beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsichtnahme auf. Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme Fr. 30'000.– in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Konkursamts Schaffhausen ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) sowie auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) aufmerksam gemacht.

Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Schaffhausen, 03. Oktober 2012

Konkursamt Schaffhausen

---

## ***Aus den Verhandlungen des Regierungsrates***

---

### **Ausbau der Zusammenarbeit mit Kanton Thurgau beim Obstbau**

Die Kantone Schaffhausen und Thurgau haben die Leistungsvereinbarung über die Zusammenarbeit bei den landwirtschaftlichen Beratungsdiensten ergänzt. Zusätzlich wird ab dem 1. Januar 2013 die gesamte obstbauliche Beratungstätigkeit der beiden Kantone in einer gemeinsamen Fachstelle am Bildungs- und Beratungszentrum Arenenberg zusammengeführt.

Mit der Leistungsvereinbarung wurde bereits auf Anfang 2012 die Zusammenarbeit in den Bereichen Weinbau sowie Gemüse- und Beerenbau einheitlich geregelt. Die Fachstelle Weinbau Schaffhausen/Thurgau wird am Landwirtschaftsamt Schaffhausen und die Fachstelle Gemüse- und Beerenbau Thurgau/Schaffhausen wird am Bildungs- und Beratungszentrum Arenenberg geführt. Alle erbrachten Leistungen der beiden Partner werden nach den gleichen Kriterien und Ansätzen erfasst und entschädigt.

### **Regierung kritisiert Vorlage zu Ausdehnung der Rechtshilfe bei Steuerdelikten**

Der Regierungsrat verlangt - in Übereinstimmung mit der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren - eine Überarbeitung der Vorlage des Bundes über die Ausdehnung der Rechtshilfe bei Steuerdelikten, wie er in seiner Vernehmlassung an das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement festhält. Mit der Vorlage soll eine Angleichung der Rechtshilfe an die internationale Amtshilfe erfolgen, um Widersprüchlichkeiten in der internationalen Zusammenarbeit zu vermeiden. Der bisherige Vorbehalt, wonach die Schweiz bei Fiskaldelikten keine Rechtshilfe leistet und nur ausnahmsweise bei Abgabebetrug Rechtshilfe möglich ist, wird aufgehoben. Künftig soll die Schweiz grundsätzlich in allen Fällen von grenzüberschreitenden Steuerdelikten mit dem Ausland zusammenarbeiten. Dabei sollen die Voraussetzungen für die Gewährung der Rechtshilfe unverändert bleiben: Auch in Zukunft wird ein konkretes und begründetes Ersuchen erforderlich sein und für Bagatelldelikte kann die Rechtshilfe nach wie vor abgelehnt werden. Die neue Regelung soll für alle Formen der internationalen Zusammenarbeit gelten.

Nach Ansicht der Regierung ist die Vorlage des Bundes noch nicht genü-

gend ausgereift. Der Regierungsrat verlangt eine Überarbeitung, allerdings erst nach der Revision des schweizerischen Steuerstrafrechts.

### **Zustimmung zu Mitfinanzierung des Bundes bei Bau von Asyl-Haftplätzen**

Der Regierungsrat begrüsst grundsätzlich die vorgeschlagene Revision des Ausländergesetzes, wie er in seiner Vernehmlassung an das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement festhält. Mit der vorliegenden Gesetzesrevision wird die Grundlage für die Mithilfe des Bundes bei der Finanzierung von ausländerrechtlichen Haftplätzen geschaffen. Ende 2007 wurde die finanzielle Initialhilfe des Bundes eingestellt. Eine aktuelle Lagebeurteilung hat ergeben, dass in der Schweiz mittel- und langfristig rund 250 Haftplätze für den Vollzug der Vorbereitungs- und Ausschaffungshaft fehlen. Neben der Wiedereinführung der finanziellen Initialhilfe des Bundes wird mit der Gesetzesrevision das Sanktionensystem gegen fehlbare Transportunternehmen verbessert und eine Rechtsgrundlage für einen automatischen Datenabgleich mit dem Passagier-Informationssystem geschaffen.

Die Regierung verlangt, dass die Kostenbeteiligung des Bundes nicht nur bei rein ausländerrechtlichen Haftanstalten, sondern bei sämtlichen neuen Administrativhaftplätzen gewährt wird.

### **Regierung für stärkere Kontrollen beim Zivilschutz**

Der Regierungsrat stimmt im Grundsatz der vorgeschlagenen Revision des Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetzes zu, wie er in seiner Vernehmlassung an das Eidgenössische Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport festhält. Hauptziel der Gesetzesrevision ist die Verhinderung von unrechtmässigen Schutzdienstleistungen bzw. von unrechtmässigem Bezug von EO-Leistungen, wie sie in der Armee, im Zivildienst und im Zivilschutz festgestellt worden sind.

Die Regierung kann sich mit den stärkeren Kontrollen des Bundes grundsätzlich einverstanden erklären, auch wenn diese Massnahmen den Eindruck eines erheblichen Misstrauens des Bundes gegenüber der Arbeit der Kantone erwecken. Der Regierungsrat befürchtet, dass die Kontrollen zu einem beträchtlichen Verwaltungsaufwand führen und heute funktionierende Abläufe erschweren und verlangsamen. Zudem würden die Einsatz-

möglichkeiten des Zivilschutzes eingeschränkt. Die Regierung appelliert deshalb an den Bund, Kontrollmassnahmen mit Augenmass vorzusehen.

Kritisiert wird, dass die Einsatzmöglichkeiten des Zivilschutzes bezüglich der Einsätze zugunsten der Gemeinschaft und der Instandstellungsarbeiten weiter eingeschränkt werden sollen, während gleichzeitig die Einsatzmöglichkeiten des Zivildienstes erweitert werden sollen. Diese Ungleichbehandlung ist gefährlich, denn so wird längerfristig die Bereitschaft von Kantonen und Gemeinden sinken, in die Ausbildung und das Material zu investieren. Der Regierungsrat verlangt deshalb, den Handlungsspielraum des Zivilschutzes nicht unverhältnismässig einzuschränken.

### **Genehmigung eines Gemeindeerlasses**

Der Regierungsrat hat die von der Gemeindeversammlung Oberhallau am 15. Juni 2012 beschlossene Zonenplanänderung genehmigt.

### **Personelles**

Der Regierungsrat hat unter bester Verdankung der geleisteten Dienste vom Rücktritt von Meinrad Gnädinger, Departementssekretär des Finanzdepartementes, auf den 30. September 2013 Kenntnis genommen. Meinrad Gnädinger geht Ende September 2013 vorzeitig in Pension.

### **Dienstjubiläen**

Der Regierungsrat hat Barbara Hauser, Fachlehrerin, Markus Kaiser, Sekundarlehrer, und Cornelia Rieser-Hutter, Pflegefachfrau bei den Spitälern Schaffhausen, die das 25-jährige Dienstjubiläum begehen können, seinen Dank für ihre bisherige Tätigkeit im Dienste der Öffentlichkeit ausgesprochen.

Schaffhausen, 16. Oktober 2012

Staatskanzlei Schaffhausen

## Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen

**Abonnementspreise** (jährlich):

Inland : Fr. 66.60, Ausland Fr. 115.–

Einzelnummer Fr. 2.– (zu beziehen am Infoschalter,  
Beckenstube 7, 8200 Schaffhausen)

**Abonnemente** können bezogen werden bei:

Drucksachen- und Materialverwaltung,  
Beckenstube 7, 8200 Schaffhausen  
Tel. 052 632 73 64, Fax 052 632 70 22

**Publikationen** sind einzureichen an:

Staatskanzlei, Redaktion Amtsblatt, Beckenstube 7,  
8200 Schaffhausen, Telefon 052 632 72 77,  
Telefax 052 632 72 00, E-Mail: [amtsblatt@ktsh.ch](mailto:amtsblatt@ktsh.ch)

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 16.00 Uhr

**Insertionspreis:** Fr. 1.20 per mm

**Druck:** Stamm + Co. AG, Schleitheim

Erscheint jeden Freitag in gedruckter Form und im  
Internet ([www.amtsblatt.sh.ch](http://www.amtsblatt.sh.ch))

© Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen. Alle  
Rechte vorbehalten. Die Publikation und ihre Teile ste-  
hen ausschliesslich zum Eigengebrauch zur Verfügung  
und dürfen nicht, insbesondere nicht zu kommerziellen  
Zwecken, weiterverwendet werden. Die ganze oder  
teilweise Verwertung, inklusive Einspeisung in Online-  
Dienste, durch unberechtigte Dritte ist untersagt.

Die im Internet publizierten Dokumente besitzen keine  
Rechtskraft. Als massgebliche amtliche Veröffentlichun-  
gen gelten diejenigen in der gedruckten Fassung  
des Amtsblattes.



**RECYCLED**  
Papier aus  
Recyclingmaterial  
**FSC® C001939**